

*Dvar Maljut*

*para niños*

B"H. La Era del Mashíaj.

Víspera de Shabat Parshat Vaetjanan,

12 de Menajem Av 5784

## **Una Redención doble**

*Según el Dvar Maljut de Shabat Parshat Vaetjanan 5751*

### **La pregunta**

Luego de la destrucción de Tisha BeAv, llega "Shabat Najamu" con la Haftará "Consuelen, consuelen a Mi Pueblo". En esta Haftará, Hashem consuela a Israel por la destrucción y le asegura la Redención verdadera y completa.

Frente a esto, en la Parshá Vaetjanan, nosotros leemos que Hashem no aceptó la plegaria de Moisés para ingresar a la Tierra. Como es sabido, si Moisés hubiera entrado a la Tierra, hubiera construido el Beit HaMikdash, que hubiera existido para siempre. Y por cuanto que Moisés no ingresó a la Tierra, finalmente, el Beit HaMikdash se destruyó.

El Rebe Shlita ER" M pregunta:

¿Cómo es posible que en la semana en que nosotros leemos en la Haftará sobre el consuelo y la Redención, se lea en la Torá sobre el ingreso negado a Moisés a la Tierra, a causa del cual, se provocó la destrucción? ¿Cuál es el vínculo entre "Consuelen, consuelen" y "Vaetjanan"?

### **Un consuelo doble**

Los sabios z"l explican el lenguaje "Consuelen, consuelen", sobre que es un doble consuelo, un consuelo por el primer Beit HaMikdash y el segundo Beit HaMikdash.

El Rebe Shlita ER" M, explica que la Redención verdadera y completa es un "consuelo doble", pues será una Redención sin ningún límite. Será una Redención de todas las carencias y existirán todas las virtudes posibles.

En el primer Beit HaMikdash todos supieron e incluso vieron que Hashem posaba en el Gran Templo. Allí estaba el Arca del Pacto, los Urim veTumim que respondían con Inspiración Divina, el fuego que descendía desde el cielo y otros milagros que quien los veía, reconocía y sentía con todo su corazón, que la Presencia Divina posaba en este Gran Templo.

En el segundo Beit HaMikdash no estuvieron todas

estas cosas y no hubo una revelación de Divinidad tan grande, pero justamente por esto, tuvo más conexión con este mundo. El segundo gran Templo fue más grande que el primero y estuvo construido un lapso mayor de tiempo.

El tercer Beit HaMikdash será un Gran Templo sin límites, estarán todas las virtudes posibles. Tendrá también la revelación más grande que haya existido alguna vez y cada persona que llegue allí podrá sentir a Hashem realmente. A pesar de esto, el Gran Templo será físico y estará conectado a nuestro mundo y su existencia será eterna.

### **Nuestro servicio espiritual traerá la perfección de la Redención**

A una revelación así de grande, a una revelación sin ningún límite, no se puede llegar simplemente. En el Jasidismo está explicado que solo mediante la tarea de los hijos de Israel, el estudio de la Torá y el cumplimiento de las Mitzvot en este mundo y en el tiempo del exilio, solo así, es posible llegar a la gran revelación de la Redención completa.

En efecto, si Moisés hubiera ingresado a la Tierra, hubiera venido la Redención enseguida, la Tierra hubiese sido conquistada de una manera inmediata y el Beit HaMikdash hubiera existido para siempre. Pero esto hubiera sido sin un esfuerzo especial de nuestra parte y si hubiera llegado entonces la Redención, no habría sido tan sin límites y tan maravillosa.

Hashem intencionalmente, provocó que Moisés no ingrese a la Tierra de Israel y justamente leshoshúa ingrese como líder de los hijos de Israel y entonces ellos necesitarían trabajar duro para conquistar la Tierra, poco a poco, eslabón tras eslabón. También entonces, la conquista no fue completa, y luego existió el exilio de Babel y el exilio de Roma, entonces, Israel fue dispersado en el exilio y llegó a cada lugar del mundo, donde cumplieron Torá y Mitzvot.

Justamente de esta forma, por medio de nuestro servicio espiritual y nuestro esfuerzo, sin ayuda

especial del Cielo, sin milagros y maravillas sino con todos los límites del mundo, justamente esto, traerá a una Redención sin límites. Una Redención que vendrá desde Arriba de Hashem y también florecerá desde abajo a través de nuestra tarea en el mundo.

Esta vez, el ingreso a la Tierra será con una conquista inmediata y milagrosa, y será para siempre eternamente.

Por ello, en el Shabat Vaetjanan, en el cual se lee que Hashem dejó a Moisés en el desierto y envió al pueblo de Israel a un camino largo de duro trabajo, entonces leemos también "Consuelen, consuelen" por la Redención doble que vendrá en mérito del servicio de los hijos de Israel.

### ¡Maravillas!

Y aquí, el Rebe Shlita ER" M pasa a mostrarnos como ya ahora, nosotros merecemos ver las maravillas de la Redención, maravillas sin límites.

Solo piensen ustedes mismos: En estos días realmente (del año 5751) en Moscú, Rusia, se juntan a los Jasidim en un encuentro jasídico y realizan un "Congreso de Shlujim" y el tema de la reunión es "Un hombre a su semejante ayudará", como difundir los manantiales del Jasidismo hacia el exterior a lo largo de Rusia. El gobierno ruso hace muy poco tiempo se oponía y guerreaba contra todo tema conectado a nuestros líderes, los Rebes y en especial contra la expansión del Jasidismo, ¡ahora, ayuda al congreso y honra a los Shlujim!

Cuando vemos un milagro así de grande, esto solo fortalece el hecho de que enseguida tienen que venir todo el resto de las maravillas de la Redención verdadera y completa, que el Rebe asegura que sucederán en este año, un año en el que les mostraré

maravillas.

### En la práctica, realmente

Nosotros queremos mucho empezar ya a saborear del "sin límites de la Redención" y podemos hacer esto mediante que aumentemos sin límite, todo aspecto de Torá y Mitzvot.

Los sabios z"l dijeron que desde el 15 de Av y en adelante, todo el que aumenta en el estudio de la Torá "le aumentan vida sobre su vida". Y El Rebe dice, que quien aumenta en el estudio de la Torá por encima de medidas y límites, más de los que está acostumbrado y más de lo que considera que él puede, ¡le aumentan a él vida sin límites, vida eterna!

Y en efecto, desde el 15 de Av de este año y en adelante, se debe aumentar el estudio de la Torá por encima de medidas y límites, y en especial, en el estudio de la Torá sobre temas de Redención y Mashíaj.

**Y que bueno sería, que este estudio sea de un modo de que diez personas (un público) se sientan (de forma fija) y se dedican (como un empleo) a la Torá.**

No solo estudiar temas sobre Redención y Mashíaj de tanto en tanto, sino establecer clases públicas fijas, en las cuales se sienten y profundicen en la Redención y el Mashíaj.

Y en mérito al estudio de los temas de Redención, Mashíaj y Beit HaMikdash, mereceremos enseguida y de inmediato, ver el Beit HaMikdash, entonces Moisés también entrará en la Tierra y juntos festejaremos la mayor alegría, la alegría de la Redención total.

\*\*\*

¡leji Adonenu Morenu veRabeinu Melej HaMashíaj Leolam Vaed!

לעילוי נשמת  
מרת נעמי אסתר בת ר' חיים ע"ה בלומענפעלד  
נפטרה בבוקר יום ב', וא"ו מ"ח ה'תשפ"ג  
ת. נ. צ. ב. ה.  
\*  
נדפס ע"י בנה  
הרה"ת ר' משה זוגתו מרת בת' שיחיו  
בלומענפעלד

**Published and Copyrighted by:**  
Centro Leoded - Jabad Argentina  
Jean Jaures 314  
1215 Ciudad de Buenos Aires Argentina  
(54911) 3213-4774  
<http://www.centroleoded.org>  
**Translated and Adapted by**  
**Rabbi Moshe Blumenfeld**  
<http://www.vienemashiaj.com>  
e-mail [moshe@vienemashiaj.com](mailto:moshe@vienemashiaj.com)

**Moshiach Awareness Center,**  
a Project of:  
**Enlightenment For The Blind, Inc.**  
602 North Orange Drive.  
Los Angeles, CA 90036  
Tel.: (323) 934-7095 \* Fax: (323) 934-7092  
<http://www.torah4blind.org>  
e-mail: [yys@torah4blind.org](mailto:yys@torah4blind.org)  
**Rabbi Yosef Y. Shagalov, Executive Director**  
Printed in the U.S.A.

For this and other books on Moshiach & Geulah, go to: <http://www.torah4blind.org>